



Laura Osorio Olave

Móvil: 0034 627186069

Email: betzabe.laura@gmail.com

Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/laura-osorio-services/>

Formación

- 1998 - 2002 *Diplomatura en Ciencias Empresariales.*
Södertörns Högskolan. Estocolmo. Suecia.
(Homologado por el Ministerio de Educación de España)
- 2021 Curso de subtitulación. Trágora Formación.
2018 Curso de Trados Studio. Cálamo & Cran.

Experiencia Laboral

- 2010 - *Traductora.* Sueco-Inglés a Español.
Profesora de sueco. EOI de Vigo.
Azafata/Intérprete. Feria de Navalía, Vigo.
- 2008 *Recepcionista.* Autoridad Portuaria de Vigo.
2005 - 2007 *Recepcionista.* Proffice AB. Estocolmo, Suecia.

Obras traducidas

- Maranik, Eliq. *Helados, caprichos muy fríos para todos los gustos.* Ullman 2013.
Miller, Luna. *Quien juega con fuego.* Babelcube 2016.
Wegelius, Jakob. *La Leyenda de Sally Jones y El mono del asesino.* Rinoceronte 2016.
Wool-Rim, Lisa. *Palimpsesto.* La Cifra 2018.
Wegelius, Jakob. *La Rosa Falsa y Los espías de Oreborg.* Rinoceronte 2021.

Subtitulado: Zetterling, Mai. *Tenemos muchos nombres.* 36caracteres. 2021.

Idiomas

Español	Lengua materna	Inglés	Avanzado (CAE)
Sueco	Nivel nativo	Gallego	(cursando Celga 3)

Informática

Paquete Office
Trados Studio 2015, Across y otros
Programas de subtitulado (Across, Subworkshop)

Referencias

Disponibles bajo petición